



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/169
13 March 2002

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

(Семьдесят вторая сессия,
Женева, 13-17 мая 2002 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕМЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ¹,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в понедельник, 13 мая 2002 года, в 10 час. 00 мин.

ВНИМАНИЕ

В связи с новыми мерами безопасности, регулирующими вход на территорию Дворца Наций, просьба к делегациям проинформировать секретариат (Отдел транспорта ЕЭК) о точном составе их членов. На территорию Дворца Наций будут допускаться лишь лица, имеющие удостоверение личности, которое будет выдаваться сотрудниками Секции охраны и безопасности на вилле Ле-Фейантин (Les Feuillantines) по адресу 13 Avenue de la Paix (см. план на последней странице).

Просьба к каждому участнику, внесенному в список членов делегации, заранее заполнить регистрационный бланк на предпоследней странице и прислать его по факсу (41 22 917 00 39) или электронной почтой (mireille.chavet@unecce.org) не позднее чем за неделю до открытия сессии.

¹ В рамках усилий секретариата по сокращению расходов документы, разосланные по почте до начала сессии, не будут распространяться в зале заседаний. Делегатам предлагается прибыть на сессию с собственными экземплярами документов.

1. Утверждение повестки дня
2. Шестидесят четвертая сессия Комитета по внутреннему транспорту TRANS/139
3. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы
 - a) Состояние Соглашения TRANS/WP.15/167/Add.1
 - b) Протокол о внесении поправок 1993 года
 - c) Специальные соглашения TRANS/WP.15/2002/2
 - d) Уведомления в соответствии с главой 1.9 издания ДОПОГ с измененной структурой
 - e) Исправления к изданию ДОПОГ 2001 года TRANS/WP.15/165/Add.1-2
TRANS/WP.15/167/Add.2-3
ECE/TRANS/140/Corr.1-5
 - f) Поправки, вступление в силу которых предполагается с 1 января 2003 года TRANS/WP.15/168
4. Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ
 - a) Различные предложения TRANS/WP.15/2002/10
TRANS/WP.15/2002/7
TRANS/WP.15/2002/9
TRANS/WP.15/2002/12
TRANS/WP.15/2002/14
TRANS/WP.15/2002/13
TRANS/WP.15/2002/8
TRANS/WP.15/2002/4
TRANS/WP.15/2002/6
TRANS/WP.15/2002/15
TRANS/WP.15/2002/16

- | | |
|--|---|
| b) Конструкция и утверждение транспортных средств | TRANS/WP.15/2002/11
TRANS/WP.15/2002/5
TRANS/WP.15/2002/3
TRANS/WP.15/2002/1
TRANS/WP.15/2002/18
TRANS/WP.15/2002/19 |
| 5. Безопасность в автодорожных туннелях | TRANS/AC.7/9 |
| 6. Безопасность перевозок опасных грузов | TRANS/WP.15/2002/17 |
| 7. Последующая деятельность в связи с Конвенцией о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (КГПОГ) | |
| 8. Программа работы (семьдесят третья сессия) | |
| 9. Прочие вопросы | |
| 10. Утверждение доклада. | |

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Предварительный график работы пленарных заседаний:

Понедельник, 13 мая 2002 года: Пункты 1, 2, 3, 4 а)

Вторник, 14 мая 2002 года: Пункт 4 а)

Среда, 15 мая 2002 года: Пункт 4 б)

Четверг, 16 мая 2002 года: Пункты 5-9

Пятница, 17 мая 2002 года: Пункт 10

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

2. Шестьдесят четвертая сессия Комитета по внутреннему транспорту

Рабочая группа будет устно проинформирована о результатах работы шестьдесят четвертой сессии Комитета по внутреннему транспорту (TRANS/139).

3. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы

a) Состояние Соглашения

Договаривающимися сторонами ДОПОГ являются 38 государств, в том числе 37 государств-членов ЕЭК и Марокко. Список компетентных органов и их координаты приведены в документе TRANS/WP.15/167/Add.1, а также имеются на вебсайте Отдела транспорта (<http://www.unece.org/trans/danger/public/adr/comp.htm>).

b) Протокол о внесении поправок 1993 года

Для вступления в силу Протокола о внесении поправок в статьи 1 а), 14 (1) и 14 (3) б) ДОПОГ, принятого в Женеве 28 октября 1993 года (уведомление депозитария C.N.448.1993-TREATIES-2), требуется сдача на хранение документов о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, в зависимости от каждого конкретного случая, всеми государствами, являющимися договаривающимися сторонами ДОПОГ. На сегодняшний день участниками Протокола являются 25 государств, однако 13 нижеследующих государств еще не сдали на хранение указанные документы:

Азербайджан, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Греция, Казахстан, Марокко, Республика Молдова, Украина, Хорватия и Югославия.

c) Специальные соглашения

Сводный перечень специальных соглашений (по состоянию на февраль 2002 года) опубликован под условным обозначением TRANS/WP.15/2002/2. Один раз в три месяца договаривающиеся стороны ДОПОГ информируются о новых соглашениях и денонсациях. Информация, касающаяся многосторонних соглашений (текст и перечень договаривающихся государств), имеется на вебсайте Отдела транспорта (<http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm>).

d) Уведомления в соответствии с главой 1.9 издания ДОПОГ с измененной структурой

Рабочей группе будет сообщено об уведомлениях, которые, возможно, будут переданы договаривающимися сторонами ДОПОГ. С этими уведомлениями можно ознакомиться на вебсайте Отдела транспорта (www.unece.org/trans/danger/danger.htm).

e) Исправления к изданию ДОПОГ 2001 года

Исправления к уведомлению депозитария C.N.1078.2002-TREATIES-3 (вариант 2001 года приложений А и В к ДОПОГ с измененной структурой) были распространены секретариатом в документах TRANS/WP.15/165/Add.1 и TRANS/WP.15/167/Add.2 для варианта на французском языке и документах TRANS/WP.15/165/Add.2 и TRANS/WP.15/167/Add.3 для варианта на английском языке. Соответствующие исправления к опубликованному изданию ДОПОГ с измененной структурой содержатся в документах ECE/TRANS/140/Corr.1, 2 и 4 для варианта на английском языке и в документах ECE/TRANS/140/Corr.3 и 5 для варианта на французском языке.

f) Поправки, вступление в силу которых предполагается с 1 января 2003 года

Секретариат подготовил сводный документ, содержащий все поправки, принятые на семидесятой и семьдесят первой сессиях Рабочей группы, и опубликовал его под условным обозначением TRANS/WP.15/168; этот документ будет представлен Председателем от имени Рабочей группы в соответствии со статьей 14 ДОПОГ в качестве предложения Португалии по поправкам, вступление в силу которых предполагается с 1 января 2003 года.

4. Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ

а) Различные предложения

TRANS/WP.15/2002/10 (Франция)	Маркировка съемных цистерн (глава 6.8)
TRANS/WP.15/2002/7 (ЕСФХП/МАПМ)	Перевозка ограниченных количеств (главы 1.1 и 3.4)
TRANS/WP.15/2002/9 (Германия)	Противопожарное оборудование (часть 1 и глава 8.1)
TRANS/WP.15/2002/12 (Германия)	Изъятия, связанные с количествами, перевозимыми в одной транспортной единице (глава 1.1)
TRANS/WP.15/2002/14 (Испания и Германия)	Технические требования, касающиеся табличек оранжевого цвета (глава 5.3)
TRANS/WP.15/2002/13 (ЕКС)	Маркировка автоцистерн (глава 6.8)
TRANS/WP.15/2002/8 (Германия)	Вакуумные цистерны для отходов (глава 6.10)
TRANS/WP.15/2002/4 (Франция)	Минимальная толщина корпусов (глава 6.8)
TRANS/WP.15/2002/6 (Нидерланды)	Изъятия, связанные с количествами, перевозимыми в одной транспортной единице (глава 1.1)
TRANS/WP.15/2002/15 (Франция)	Толщина стенок цистерн, имеющих двойные стенки с вакуумной прослойкой (глава 6.8)
TRANS/WP.15/2002/16 (ЕКС)	Ссылка на стандарты в главе 6.8

b) Конструкция и утверждение транспортных средств

TRANS/WP.15/2002/11 (Германия)	Защита цистерн с задней стороны (глава 9.7)
TRANS/WP.15/2002/5 (Франция)	Топливные обогревательные приборы (глава 9.2)
TRANS/WP.15/2002/3 (Норвегия)	Доклад неофициальной рабочей группы по транспортным средствам ЕХ
TRANS/WP.15/2002/1 (КСККП)	Поправки к главе 9.2
TRANS/WP.15/2002/18 (Италия)	Пересмотр части 9
TRANS/WP.15/2002/19 (МОПАП)	Тормозное оборудование (глава 9.2)

5. Безопасность в автодорожных туннелях

Этот пункт обсуждался на трех предыдущих сессиях (см. TRANS/WP.15/163, пункты 65-71, TRANS/WP.15/165, пункты 73-75 и TRANS/WP.15/167, пункты 84-86). По этому вопросу не было представлено никаких новых предложений, однако Специальная многопрофильная группа экспертов по безопасности в туннелях представила свой заключительный доклад (TRANS/AC.7/9) и Комитет по внутреннему транспорту предложил своим вспомогательным органам рассмотреть возможность включения в существующие правовые документы рекомендаций, относящихся к их сфере компетенции.

6. Безопасность перевозок опасных грузов

Вопрос о безопасности перевозок был рассмотрен Комитетом по внутреннему транспорту, и Председатель Рабочей группы подготовил соответствующий документ (TRANS/WP.15/2002/17).

7. Последующая деятельность в связи с Конвенцией о гражданской ответственности за ущерб, причиненный при перевозке опасных грузов автомобильным, железнодорожным и внутренним водным транспортом (КГПОГ)

На семьдесят первой сессии WP.15 (5-9 ноября 2001 года) доклад специальной группы экспертов по КГПОГ, которая заседала параллельно 5 и 6 ноября, был представлен на рассмотрение Рабочей группы WP.15, которая сформулировала рекомендации для Комитета по внутреннему транспорту (см. TRANS/ WP.15/167, пункты 5 и 87-88).

На своей шестьдесят четвертой сессии, состоявшейся 18-21 февраля 2002 года, Комитет по внутреннему транспорту одобрил выводы и рекомендации рабочей группы по КГПОГ и Рабочей группы WP.15 по данному вопросу и, в частности, одобрил учреждение Специального совещания экспертов по КГПОГ, его мандат и график работы.

Секретариат не смог организовать первую сессию этого Совещания одновременно с сессией Рабочей группы WP.15, и первая сессия Специального совещания экспертов состоится 10-12 июня 2002 года. Комитет также решил рассмотреть сложившуюся ситуацию на своей следующей сессии в 2003 году в свете выводов Центральной комиссии судоходства по Рейну (которая разрабатывает проект еще одной конвенции, касающейся отдельно судоходства по внутренним водным путям и озаглавленной КГОВП) и выводов Специального совещания экспертов. Затем необходимо будет принять решение о том, следует ли продолжать разработку отдельных конвенций для каждого из трех видов внутреннего транспорта (см. документ TRANS/2002/CRP.1/Add.11, пункты 97-100).

8. Программа работы семьдесят третьей сессии

Секретариат представит предложения по этому вопросу в ходе сессии.

9. Прочие вопросы

10. Утверждение доклада

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей семьдесят второй сессии на основе проекта, который будет подготовлен секретариатом.

